



Handbuch für die Aufbewahrung der Agentur für öffentliche Verträge - AOV

Die vorliegende Version des Handbuchs für die Aufbewahrung kann weitere Abänderungen erfahren, sofern normative Veränderungen oder die technologische Entwicklung eine Überarbeitung nötig machen.

Überarbeitung des Dokuments

Version / Versione	Versionsdatum / Data versione	Beschreibung der Änderungen / Descrizione modifiche
1.0	30.11.2016	Erste Erstellung / Prima stesura
1.1	23.12.2025	Überarbeitung / Revisione

Ziel und Anwendungsbereich des Dokumentes

Das vorliegende Dokument ist das Handbuch für die Aufbewahrung (ab jetzt "Handbuch" genannt) der digitalen Dokumente, das von der Agentur für öffentliche Verträge als produzierende Körperschaft angewendet wird, die beabsichtigt, einige Dokumententypologien der digitalen Aufbewahrung zu unterziehen, indem der Aufbewahrungsprozess der Region Emilia-Romagna, die ihre Tätigkeit mittels des „Polo archivistico dell'Emilia-Romagna“ (ab jetzt ParER genannt) ausübt.

Manuale di Conservazione dell'Agenzia per i contratti pubblici - ACP

La presente versione del Manuale della conservazione è suscettibile di ulteriori modifiche qualora il mutato quadro normativo o l'evoluzione tecnologica ne rendano necessaria la revisione.

Revisione del documento

Scopo e ambito del documento

Il presente documento è il Manuale di conservazione (d'ora in poi Manuale) dei documenti informatici applicato da Agenzia per i contratti pubblici come soggetto produttore (d'ora in poi Produttore) che intende sottoporre a conservazione digitale alcune tipologie documentali, affidando il processo di conservazione alla Regione Emilia Romagna, la quale agisce per il tramite del Polo archivistico dell'Emilia-Romagna (d'ora in poi ParER).

Das Abkommen zwischen der Agentur für öffentliche Verträge und der Region Emilia-Romagna über die Ausübung der Funktion der Aufbewahrung elektronischer Dokumente, wie im Beschluss der Landesregierung vom 20. Oktober 2015, Nr. 1202 vorgesehen, unterzeichnet am 29.10.2025 (RPI 577/2025) und gültig ab dem 25. November 2025 wurde von Seiten der Agentur für öffentliche Verträge durch die Übermittlung des Beitrittsschreibens formalisiert.

Das vorliegende Handbuch ergänzt für die Bereiche - die in die spezifische Kompetenz der produzierenden Körperschaft fallen, und für alles, was die Beziehung zwischen dieser und der Region Emilia-Romagna betrifft - das Handbuch für die Aufbewahrung des ParER, das auf der Webseite der „Agenzia per l’Italia Digitale“ veröffentlicht ist. Auf dieses verweist die produzierende Körperschaft für alles, was hier nicht ausdrücklich festgehalten ist.

Für die Arten der Dokumente, die der Aufbewahrung unterzogen werden, und für die Beziehungen mit dem Subjekt, das den Aufbewahrungsprozess realisiert, wird das vorliegende Handbuch mit den „Technischen Bestimmungen“ ergänzt. Diese enthalten die spezifischen Abläufe und Modalitäten der Beschreibung und Übergabe der digitalen Aufbewahrung der digitalen Dokumente und digitalen Dokumentenverbindungen an das Aufbewahrungssystem.

Die „Technischen Bestimmungen“ bestehen aus spezifischen Abschnitten zu den verschiedenen aufzubewahrenden Dokumententypologien und werden unter Beachtung der in der von ParER erstellten Dokumentation enthaltenen Hinweise erarbeitet.

L’accordo tra l’Agenzia per i contratti pubblici e la Regione Emilia Romagna per lo svolgimento della funzione di conservazione dei documenti informatici, previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale di Bolzano n. 847 del 24/10/2025, siglato in data 29/10/2025 (RPI 577/2025) e con decorrenza dal 25 novembre 2025, è stato formalizzato da parte dell’Agenzia per i contratti pubblici mediante invio dell’istanza di adesione

Il presente Manuale integra, per le parti specifiche di competenza del Produttore e per quanto riguarda i rapporti tra questi e la Regione Emilia-Romagna, il Manuale di conservazione di ParER, pubblicato sul sito dell’Agenzia per l’Italia Digitale, al quale l’ente rinvia per quanto non qui stabilito.

Per le tipologie degli oggetti sottoposti a conservazione e i rapporti con il soggetto che realizza il processo di conservazione, il presente Manuale è integrato con il Disciplinare tecnico, che definisce le specifiche operative e le modalità di descrizione e di versamento nel Sistema di conservazione digitale dei Documenti informatici e delle Aggregazioni documentali informatiche oggetto di conservazione.

Il Disciplinare tecnico è formato da specifiche parti relative alle diverse tipologie documentarie oggetto di conservazione ed è compilato tenendo conto delle indicazioni contenute nella documentazione redatta dal ParER.

Sektion 1. Organisationsmodell der Aufbewahrung: Rollen und Verantwortung

System und Akteure

Rolle	Name und Kompetenz	Zeitraum in der Rolle
Verantwortlicher für den Dienst der Aufbewahrung	Die Region Emilia-Romagna, vertreten durch das ParER – „Polo Archivistico Regionale dell’Emilia - Romagna“, das als Aufbewahrungsdienst bei der „Agenzia per l’Italia digitale“ (AGID) für die Aufbewahrung akkreditiert ist.	Ab dem Zeitpunkt des Beitritts zum Abkommen mit der Region Emilia-Romagna (bis zum 31.12.2020 wurde das Abkommen mit dem IBACN – Istituto per i Beni Artistici, Culturali e Naturali della Regione Emilia - Romagna geschlossen, dessen Funktionen im Jahr 2021 von der Region Emilia-Romagna übernommen wurden).
Verantwortlicher für die Aufbewahrung des digitalen Archivs bei der produzierenden Körperschaft	Daniela Secchi Definition der Aufbewahrungsgrundsätze	Ab dem Zeitpunkt der Ernennung
Verantwortlicher für die Dokumentenverwaltung beim Erzeuger	Petra Mahlknecht Definition der Grundsätze der Dokumentenverwaltung	Ab dem Zeitpunkt der Ernennung
Verantwortlicher für die Sicherheit der Aufbewahrungssysteme	Funktion wird vom Aufbewahrer ausgeführt	Ab dem Zeitpunkt des Beitritts zum Abkommen mit der Region Emilia-Romagna
Verantwortlicher für die archivspezifischen Funktionen der Aufbewahrung	Funktion wird vom Aufbewahrer ausgeführt	Ab dem Zeitpunkt des Beitritts zum Abkommen mit der Region Emilia-Romagna
Rechtsinhaber zum Zwecke der Anwendung der Bestimmungen	Agentur für öffentliche Verträge	

Sez. 1. Modello organizzativo della conservazione: ruoli e responsabilità

Sistema e Attori

ruoli	Nominativo e attività di competenza	periodo nel ruolo
Conservatore	Regione Emilia – Romagna che agisce per il tramite del ParER: Polo Archivistico Regionale dell’Emilia - Romagna, soggetto accreditato come conservatore presso l’Agenzia per l’Italia digitale (AGID)	A decorrere dall’adesione all’accordo con la Regione Emilia-Romagna (fino al 31.12.2020 l’accordo è stato stipulato con IBACN Istituto per i Beni Artistici, Culturali e Naturali della Regione Emilia - Romagna le cui funzioni nel 2021 sono state assorbite dalla Regione Emilia – Romagna)
Responsabile della conservazione del Produttore	Daniela Secchi Definizione delle policies di conservazione	Dal provvedimento di nomina
Responsabile della gestione documentale del Produttore	Petra Mahlknecht Definizione delle policies di organizzazione documentale	Dal provvedimento di nomina
Responsabile Sicurezza dei sistemi per la conservazione	Funzione esercitata dal Conservatore	A decorrere dall’adesione all’accordo con la Regione Emilia-Romagna.
Responsabile funzione archivistica di conservazione	Funzione esercitata dal Conservatore	A decorrere dall’adesione all’accordo con la Regione Emilia-Romagna.
Titolare del trattamento dei dati personali	Agenzia per i contratti pubblici	

über die Verarbeitung personenbezogener Daten		
Externer Verantwortlicher für die Verarbeitung personenbezogener Daten	Funktion wird vom Aufbewahrer ausgeführt	Ab dem Zeitpunkt der Ernennung
Verantwortlicher für die digitalen Aufbewahrungssysteme	Funktion wird vom Aufbewahrer ausgeführt	Ab dem Zeitpunkt des Beitritts zum Abkommen mit der Regione Emilia-Romagna
Verantwortlicher für die Entwicklung und Wartung des Aufbewahrungssystems	Funktion wird vom Aufbewahrer ausgeführt	Ab dem Zeitpunkt des Beitritts zum Abkommen mit der Regione Emilia-Romagna

1.1 Produzierende Körperschaft: Agentur für öffentliche Verträge

1.2 Anwender

Die Anwender des Aufbewahrungssystems sind folgende Personen:

- Daniela Secchi, Verantwortliche für die Aufbewahrung bei der produzierenden Körperschaft
- Markus Egger, zuständig für die operative Aufsicht im Bereich der Aufbewahrung

1.3 Verantwortlicher für die Aufbewahrung

Verantwortlicher für die Aufbewahrung der produzierenden Körperschaft ist Daniela Secchi (Dekret 61 vom 23.12.2025). Der Verantwortliche für die Aufbewahrung bestimmt die Grundsätze der Aufbewahrung der produzierenden Körperschaft.

Der Verantwortliche für den Archivierungsprozess kann gemäß den technischen Vorschriften zum Aufbewahrungssystem (Art. 6, Abs. 6 des DPCM vom 3. Dezember 2013) die Durchführung des Aufbewahrungsprozesses oder eines Teils davon an eine oder mehrere Subjekte mit spezifischer Kompetenz und Erfahrung in Bezug auf die ihnen übertragenen Tätigkeiten delegieren

Die Agentur für öffentliche Verträge hat als

Responsabile esterno del trattamento dei dati personali	Funzione esercitata dal Conservatore	Dall'atto di nomina
Responsabile sistemi informativi per la conservazione	Funzione esercitata dal Conservatore	A decorrere dall'adesione all'accordo con la Regione Emilia-Romagna.
Responsabile sviluppo e manutenzione del sistema di conservazione	Funzione esercitata dal Conservatore	A decorrere dall'adesione all'accordo con la Regione Emilia-Romagna.

1.1 Produttore: Agenzia per i contratti pubblici

1.2 Utenti

Si identificano gli utenti del Sistema di conservazione nelle seguenti persone:

- Daniela Secchi, responsabile della conservazione del Produttore;
- Markus Egger, delegato per la supervisione operativa in materia di conservazione

1.3 Responsabile della conservazione

Il ruolo di responsabile della conservazione del Produttore è in capo a Daniela Secchi (decreto n. 61 del 23.12.2025). Il responsabile della conservazione definisce le policies di conservazione del Produttore.

Il Responsabile della Conservazione, conformemente a quanto previsto dalle Regole tecniche sul sistema di conservazione (art. 6, c. 6 DPCM 3 dicembre 2013) può delegare lo svolgimento del processo di conservazione o di parte di esso ad uno o più soggetti di specifica competenza ed esperienza in relazione alle attività ad essi delegate.

L'Agenzia per i contratti pubblici, in quanto soggetto produttore, ha delegato lo svolgimento del

produzierende Körperschaft die Durchführung des Aufbewahrungsprozesses ihrer elektronischen Dokumente an die Region Emilia-Romagna delegiert, die über ParER tätig ist. Diese ist im Verzeichnis der Archivierungsdienstleister eingetragen, das von der „Agenzia per l'Italia digitale“ gemäß den Artikeln 3 und 4 der Verordnung über die Kriterien für die Erbringung von Aufbewahrungsdiensten für elektronische Dokumente geführt wird. Die Delegierung erfolgt im Rahmen des Abkommens zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Region Emilia-Romagna.

1.4. Aufbewahrer Region Emilia – Romagna

Die Region Emilia-Romagna verpflichtet sich zur Aufbewahrung der übertragenen Dokumente und übernimmt die Rolle des Aufbewahrers in Bezug auf die von der produzierenden Körperschaft erstellte Dokumentation gemäß der geltenden Gesetzgebung und dem von der Region selbst erstellten Aufbewahrungshandbuch, das auf der institutionellen Website im Bereich "Transparente Verwaltung" gemäß Art. 9 des Gesetzesdekrets Nr. 33/2013 veröffentlicht ist, wie von den oben genannten AgID-Leitlinien (Kap. 1, Abschnitt 1.11) vorgeschrieben, und gewährleistet die Einhaltung der von den jeweils geltenden Normen für Aufbewahrungssysteme vorgesehenen Anforderungen.

Die Funktionen der digitalen Aufbewahrung und Rückgabe der Dokumente für Zugangs- und Recherchezwecke werden von der Region Emilia-Romagna unter Beachtung der geltenden Normen, der AgID-Beschlüsse sowie der im von der Region selbst erstellten Aufbewahrungshandbuch vorgesehenen Bestimmungen durchgeführt. Die Region führt in ihrer Eigenschaft als von der produzierenden Körperschaft beauftragter Aufbewahrer auf deren Anfrage die Aktivierung des Aufbewahrungsdienstes durch und führt über den Verantwortlichen des Aufbewahrungsdienstes die in den Buchstaben a) bis k) in Kap. 4, Abschnitt 4.5, der AgID-Leitlinien zur Bildung, Verwaltung und Aufbewahrung digitaler Dokumente festgelegten Aufgaben aus.

prozess der Konservierung der eigenen elektronischen Dokumente dem Subjekt eingetragen in der Liste der Konservatoren, die von der Agentur für die digitale Italien gegründet wurde, gemäß den Artikeln 3 und 4 des Verordnungs über die Kriterien für die Erbringung der Dienste der Konservierung der elektronischen Dokumente: Region Emilia-Romagna, operierend durch ParER, anknüpfend an das Abkommen der Zusammenarbeit unterzeichnet zwischen der Autonomen Provinz von Bozen und der Region Emilia-Romagna.

1.4. Conservatore: Regione Emilia – Romagna

La Regione Emilia - Romagna si impegna alla conservazione dei documenti trasferiti ed assume il ruolo di conservatore con riferimento alla documentazione prodotta dal Produttore, ai sensi della normativa vigente e del Manuale di Conservazione redatto dalla Regione medesima, pubblicato sul sito web istituzionale, nell'Area "Amministrazione trasparente" di cui all'art. 9 del D. Lgs. n. 33/2013, come prescritto dalle succitate Linee Guida AgID (Cap. 1, paragrafo 1.11), garantendo il rispetto dei requisiti previsti dalle norme in vigore nel tempo per i sistemi di conservazione.

Le funzioni di conservazione digitale e di restituzione dei documenti a fini di accesso e ricerca sono svolte dalla Regione Emilia-Romagna nel rispetto delle norme vigenti, delle deliberazioni AgID, nonché di quanto previsto nel Manuale di conservazione elaborato dalla Regione stessa.

La Regione, in qualità di conservatore delegato dal Produttore, provvede all'attivazione del servizio di conservazione su richiesta dello stesso e svolge, tramite il Responsabile del Servizio di Conservazione, i compiti individuati dalle lettere da a) a k) nel Cap. 4, paragrafo 4.5, delle Linee Guida AgID sulla formazione, gestione e conservazione dei documenti informatici.

Die Region verpflichtet sich zur vollständigen und rechtzeitigen Zusammenarbeit im Falle von Sicherheitsvorfällen jeglicher Art, die die Aufbewahrungsfunktion betreffen und setzt die technischen und organisatorischen Maßnahmen um, um die Sicherheit personenbezogener Daten gemäß der geltenden Gesetzgebung und in Übereinstimmung mit ihren in den in der Vereinbarung zur Verarbeitung personenbezogener Daten (Anlage A, integraler Bestandteil dieser Vereinbarung) angegebenen Richtlinien zu gewährleisten.

Insbesondere garantiert die Region Emilia-Romagna:

- die Aufbewahrung digitaler Dokumente und ihrer Dokumentensammlungen mit den entsprechenden Metadaten, wobei im Laufe der Zeit die Eigenschaften der Authentizität, Integrität, Zuverlässigkeit, Lesbarkeit, Auffindbarkeit, Zugänglichkeit, Reproduzierbarkeit und Verständlichkeit innerhalb des jeweiligen Erstellungs- und Archivierungskontexts gewährleistet werden und die Verbindung der Konsistenz und Gesamtheit des ursprünglichen Archivs erhalten bleibt;
- die Verwaltung und den Zugang zu den aufbewahrten Objekten gemäß den geltenden Normen zum Schutz von Kulturgütern und personenbezogenen Daten, wobei eventuelle von den beitretenden Körperschaften vorbereitete und von der zuständigen Archivaufsicht, provinziell oder staatlich, genehmigte Auswahl- und Aussonderungsverfahren durchgeführt werden;
- die jederzeitige - ohne zusätzliche Kosten - Rückgabe der übertragenen und aufbewahrten Dokumente und der entsprechenden IT-Nachweise, die die korrekte Aufbewahrung derselben belegen, wobei die notwendigen Elemente zur Bewertung der Authentizität und rechtlichen Gültigkeit derselben bereitgestellt werden;
- die Vertraulichkeit der zur Aufbewahrung gestellten Dokumente und der entsprechenden IT-Nachweise, wobei zu diesem Zweck alle notwendigen technischen und organisatorischen Mittel ergriffen werden, um: den eventuellen Zugang zur Verwaltungsdokumentation gemäß Gesetz zu ermöglichen; unbefugte Zugriffe durch nicht berechnigte Personen zu verhindern; Daten, Dokumente und IT-Nachweise nach Rückga-

La Regione si impegna alla completa e tempestiva collaborazione in caso si verificano incidenti di sicurezza di qualsiasi natura che coinvolgano la funzione di conservazione, mettendo in atto le misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza dei dati personali in conformità alla normativa vigente e in aderenza alle proprie policy.

In particolare, la Regione Emilia-Romagna garantisce:

- la conservazione dei documenti informatici, e delle loro aggregazioni documentali con i relativi metadati, assicurando il mantenimento nel tempo delle caratteristiche di autenticità, integrità, affidabilità, leggibilità, reperibilità, accessibilità, riproducibilità e intelligibilità all'interno del rispettivo contesto di produzione e archiviazione, e preservando il vincolo di consistenza e organicità dell'archivio originario;
- la gestione e l'accesso agli oggetti conservati secondo le norme vigenti in tema di tutela dei beni culturali e dei dati personali, attuando eventuali procedure di selezione e scarto predisposte dal Produttore e approvate dalla Soprintendenza Archivistica, provinciale o statale, competente;
- la restituzione in ogni momento - senza oneri aggiuntivi - dei documenti trasferiti e conservati e delle relative evidenze informatiche che comprovano la corretta conservazione degli stessi, fornendo gli elementi necessari per valutare l'autenticità e la validità giuridica degli stessi;
- la riservatezza dei documenti posti in conservazione e delle relative evidenze informatiche, adottando a tale scopo ogni strumento tecnico e organizzativo necessario a: consentire l'eventuale accesso alla documentazione amministrativa ai sensi di legge; impedire accessi non autorizzati da parte dei soggetti non legittimati; rendere indisponibili e inaccessibili dati, documenti ed evidenze informatiche a seguito di restituzione degli archivi digitali conservati;
- l'adeguamento dell'attività di conservazione alle future modifiche normative.

be der aufbewahrten digitalen Archive unverfügbar und unzugänglich zu machen;

– die Anpassung der Aufbewahrungstätigkeit an künftige Gesetzesänderungen.

Die spezifischen Modalitäten der Durchführung der Aufbewahrungstätigkeit, einschließlich der Konfiguration des digitalen Archivs der produzierenden Körperschaft, werden vereinbart und in den ständig aktualisierten technischen Richtlinien angegeben, die über das Aufbewahrungssystem einsehbar sind.

Die Region verpflichtet sich im Falle der Beendigung dieser Vereinbarung die digitalen Dokumente und eventuelle Sammlungen mit den zugehörigen Metadaten und allen IT-Nachweisen zu den bis dahin in ihrem Aufbewahrungssystem durchgeführten und aufbewahrten Aufbewahrungsprozessen unter Einhaltung der angenommenen Verfahren zurückzugeben.

1.5. Verwaltende Körperschaft: Autonome Provinz Bozen - PAB

In der Durchführung des zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Region Emilia-Romagna angeschlossenen Abkommens, übernimmt die Autonome Provinz Bozen die Rolle der verwaltenden Körperschaft mit Funktion der Koordinierung zwischen den produzierenden Körperschaften und als deren einziger Ansprechpartner. Diese Rollen und Funktionen werden mittels Südtirol Informatik AG, In-House-Gesellschaft der Provinz, ausgeübt. Die Verwaltende Körperschaft führt folgende Koordinierungsfunktionen aus:

- gewährleistet durch geeignete Kommunikationsmaßnahmen die Kenntnis der von der Region Emilia-Romagna über den Archivpol durchgeführten Funktionen der Aufbewahrung digitaler Dokumente bei den beitretenden Körperschaften;
- fördert unter technologischen und organisatorischen Gesichtspunkten die Interoperabilität der IT-Systeme der beitretenden Körperschaften mit dem Aufbewahrungssystem durch geeignete Maßnahmen zur Verbreitung von Wissen und die Festlegung von Standards und Leitlinien;
- unterstützt die beitretenden Körperschaften im Prozess des Beitritts zu den Aufbewahrungs-

Le modalità specifiche di svolgimento dell'attività di conservazione, inclusa la configurazione dell'archivio digitale del Produttore, sono concordate ed indicate nei Disciplinari Tecnici, costantemente aggiornati, consultabili tramite il sistema di conservazione.

La Regione, all'atto della cessazione dell'accordo di adesione si impegna a restituire al produttore i documenti informatici ed eventuali loro aggregazioni, con i metadati associati e con tutte le evidenze informatiche relative ai processi di conservazione svolti e fino ad allora custoditi nel proprio sistema di conservazione, nel rispetto delle procedure adottate.

1.5. Ente Gestore: Provincia autonoma di Bolzano - PAB

Nell'attuazione dell'accordo stipulato tra la Provincia autonoma di Bolzano e la Regione Emilia - Romagna, la Provincia autonoma di Bolzano riveste il ruolo di Ente Gestore avvalendosi del supporto tecnico operativo della società inhouse Informatica Alto Adige Spa, con funzione di coordinamento tra Enti aderenti (Produttori) e di interlocutore unico verso la Regione Emilia-Romagna, anche per conto di questi ultimi.

L'Ente Gestore espleta le seguenti funzioni di coordinamento:

- garantisce, attraverso adeguate iniziative di comunicazione, la conoscenza da parte degli Enti aderenti delle funzioni di conservazione dei documenti informatici svolte dalla Regione Emilia-Romagna, tramite il Polo Archivistico;
- favorisce, sotto il profilo tecnologico e organizzativo, l'interoperabilità dei sistemi informatici degli Enti aderenti con quello di conservazione, attraverso opportune azioni di diffusione della conoscenza e la definizione di standard e linee guida;
- supporta gli Enti aderenti nel processo di adesione alle funzioni di conservazione di cui al presente accordo, che andrà effettuata con trasmis-

funktionen gemäß dieser Vereinbarung, der durch formelle Übermittlung des Beitrittsantrags gemäß dem nachfolgenden Art. 5, Absatz 1, erfolgen muss.

Die Verwaltende Körperschaft übernimmt folgende Verpflichtungen gegenüber der Region Emilia-Romagna und den beitretenden Körperschaften:

- a. Erfahrungen und erzielte Ergebnisse im Bereich der digitalen Dokumentenverwaltung mit der Region zu teilen, um die Modalitäten der Verwaltung der Aufbewahrungsfunktion durch den Archivpol zu verbessern;
- b. Überwachungsarbeiten bei den Übertragungen durchzuführen, regelmäßig etwaige Fehler oder Anomalien zu melden und bei deren Lösung, bei der Ausarbeitung von Lösungsmaßnahmen und bei der Formulierung von Vorschlägen zur Verbesserung der Interoperabilität mit dem Aufbewahrungssystem mitzuarbeiten;
- c. mit den Funktionen der Verwaltenden Körperschaft technische und operative Tätigkeiten der Konfiguration und Verwaltung im Aufbewahrungssystem der digitalen Archive der beitretenden Körperschaften durchzuführen, wobei dieselben von der Region angenommenen operativen Verfahren verwendet werden und mit der Unterstützung des Personals des Archivpols
- d. im Falle der Beendigung der Zusammenarbeit mit der Region Emilia-Romagna aufgrund vorzeitiger Beendigung dieser Vereinbarung oder aus irgendeinem anderen Grund als einziger Bezugspunkt für die technischen und administrativen Tätigkeiten der Rückgabe, der für sich und die beitretenden Körperschaften aufbewahrten Dokumentation zu fungieren, wobei aktiv mit der Region selbst zusammengearbeitet wird, um letztere vollständig und genau über die durchgeführten operativen und formellen Schritte zu informieren;

1.6 Schutz und Aufsicht

Die tatsächliche Übergabe der Dokumente in das Aufbewahrungssystem der Region Emilia-Romagna unterliegt einer im Voraus zu erlangende Ermächtigung von Seiten der Archivoberintendanz, wie im Gv.D. vom 22. Jänner 2004, Nr. 42, Art. 21, Komma 1,

sione formale dell'istanza di adesione di cui al successivo art. 5, comma 1.

L'Ente Gestore assume i seguenti impegni nei confronti della Regione Emilia- Romagna e degli Enti Aderenti:

- a. condividere con la Regione esperienza e risultati conseguiti nell'ambito della gestione documentale digitale per migliorare le modalità di gestione della funzione di conservazione da parte del Polo Archivistico;
- b. effettuare operazioni di monitoraggio dei versamenti, segnalando periodicamente eventuali errori o anomalie e collaborando alla risoluzione degli stessi, nell'elaborazione delle misure risolutive e nella formulazione di proposte volte al miglioramento dell'interoperabilità con il sistema di conservazione;
- c. provvedere, con le funzioni di Ente Gestore, ad attività tecniche ed operative di configurazione e gestione nel sistema di conservazione degli archivi digitali degli Enti aderenti, utilizzando le medesime procedure operative adottate dalla Regione e con il supporto del personale del Polo archivistico
- d. fungere, in caso di cessazione della collaborazione con Regione Emilia- Romagna per cessazione anticipata del presente accordo o per qualsiasi altro motivo, da punto di riferimento unico per le attività tecniche ed amministrative di restituzione della documentazione conservata per sé e per gli Enti aderenti, collaborando attivamente con la Regione stessa al fine di assicurare a questi ultimi la completa ed accurata informazione sui passaggi operativi e formali svolti;

1.6. Organismi di tutela e vigilanza

L'effettivo trasferimento dei documenti nel Sistema di conservazione della Regione Emilia - Romagna è subordinato alla preventiva acquisizione dell'autorizzazione della Soprintendenza archivistica, prevista dal D.Lgs 22 gen. 2004, n. 42, art.21, c. 1, lettera e). Tale

Buchstabe e) vorgesehen. Diese Ermächtigung ist präventiv, da die zuständige Archivoberintendanz (Abteilung Denkmalpflege / Südtiroler Landesarchiv) eine grundsätzliche und präventive Ermächtigung zur Übertragung der Archive an ParER erteilt hat, in Zusammenhang mit dem Beitritt zum Abkommen, das von der zuständigen Archivoberintendanz zur Kenntnis genommen und genehmigt worden ist (Prot. Nr. 252413 vom 03/05/2016).

Die für das Gebiet zuständige Archivoberintendanz übt ihre Aufsichts- und Schutzfunktionen durch den Zugang zu den Archiven und zu den digitalen Aufbewahrungssystemen der digitalen Dokumente aus.

Beim Aufbewahrungssystem des ParER übt die Archivoberintendanz für die Emilia Romagna die Aufsichtsfunktion aus, um sicherzustellen, dass der Aufbewahrungs-prozess gesetzesgemäß und gemäß dem Prinzip der korrekten und ununterbrochenen Aufbewahrung erfolgt.

ParER gewährt der Archivoberintendanz der Emilia Romagna Zugang zu den eigenen Systemen, damit die vom Gesetz vorgesehenen Funktionen der Aufsicht und des Schutzes ausgeübt werden können und die korrekte Durchführung der Aufbewahrung überprüft werden kann.

Auf der Grundlage der Technischen Bestimmungen sind die Aufbewahrungssysteme der öffentlichen Verwaltungen und die Aufbewahrungssysteme der akkreditierten Verwahrer auch der Aufsicht durch AGID unterworfen. Zu diesem Zweck sieht das System der Aufbewahrung der Region Emilia-Romagna die tatsächliche Aufbewahrung der Daten und der Sicherheitskopien auf dem Staatsgebiet vor, wie auch den Zugang zu den Daten beim Sitz der produzierenden Körperschaft.

Sektion 2. Organisationsstruktur des Systems der Aufbewahrung

2.1. Organisationstrukturen

Der Dienst für die Aufbewahrung der digitalen

autorizzazione assume carattere preventivo in quanto la Soprintendenza archivistica (Ripartizione Beni culturali / Archivio provinciale) ha autorizzato in via generale e preventiva il trasferimento degli archivi a ParER in relazione all'adesione all'accordo conosciuto ed approvato dalla Soprintendenza medesima (rif. Autorizzazione prot. nr. 252413 di data 03/05/2016).

La Soprintendenza competente per territorio esercita le proprie funzioni di vigilanza tramite accesso agli archivi ed ai sistemi informatici di conservazione dei documenti informatici.

Per quanto riguarda il Sistema di conservazione di PareER, la Soprintendenza archivistica per l'Emilia-Romagna svolge un ruolo di vigilanza per verificare, in particolare, che il processo di conservazione avvenga in modo conforme alla normativa e ai principi di corretta e ininterrotta custodia.

ParER consente alla Soprintendenza Archivistica dell'Emilia-Romagna l'accesso ai propri sistemi per rendere possibile e operativo lo svolgimento della funzione di vigilanza e tutela prevista dalla legge ed effettuare le opportune verifiche sul corretto svolgimento dell'attività di conservazione.

In base alle Regole tecniche i sistemi di conservazione delle pubbliche amministrazioni i sistemi di conservazione dei conservatori accreditati sono soggetti anche alla vigilanza dell'AGID, e per tale fine il Sistema di conservazione della Regione Emilia-Romagna prevede la materiale conservazione dei dati e delle Copie di sicurezza sul territorio nazionale e l'accesso ai dati presso la sede del Produttore.

Sez. 2. Struttura organizzativa per il sistema di conservazione

2.1 Strutture organizzative

Il servizio di conservazione dei documenti infor-

Dokumente der produzierenden Körperschaft wird auf der Grundlage des zwischen der Autonomen Provinz Bozen und Region Emilia-Romagna abgeschlossenen Abkommens in Betrieb genommen. Die Funktionen werden folgendermaßen auf die miteinbezogenen Subjekte verteilt:

- produzierende Körperschaft:

- bereitet die Daten-Übergabepakete (*Submission Information Packages*) für die Übergabe vor
- sendet die Übergabepakete an Südtirol Informatik AG

- Südtirol Informatik AG

- Sammlung von Beispielen von Dokumenten und Verzeichnis der verwalteten Metadaten
- Kartierung in Hinblick auf Richtlinien, um die UD-Struktur und die Metadaten zu definieren
- Konfiguration der Struktur und Übermittlung Parameter
- Auswahl und Übergabe der Dokumente
- Sammlung von vorbereitenden Informationen für Tests und Technische Bestimmungen
- Support bei der Übergabe mit eventueller Anpassung der Konfiguration
- Analyse der Übergaben mit Verfassung von Berichten
- Lösung von auftretenden Problemen und/oder Erfassung von weiteren zu übergebenden Dokumenten
- Test zur Überprüfung der erfolgten Lösung von Anomalien oder Kontrollen bei weiteren Dokumenten
- Konfiguration, Struktur und Übermittlung Parameter
- Support bei der Übergabe mit Hinweisen zur Lösung von Fehlern

- ParER:

- Prüfung des Materials und Einholung von Klärungen
- Erarbeitung von spezifischen Richtlinien für noch nicht verwaltete Dokumententypologien.
- Support bei der Übergabe mit

matici del Produttore è attivato sulla base dell'accordo stipulato tra la Provincia autonoma di Bolzano e la Regione Emilia-Romagna. Le funzioni tra i soggetti coinvolti sono ripartite nel seguente modo:

- *Produttore*:

- predispose i pacchetti di versamento
- invia i pacchetti di versamento ad Informatica Alto Adige SpA

- Informatica Alto Adige SpA:

- Raccolta esempi di documenti ed elenco metadati gestiti
- Mappatura rispetto a linee guida per definire struttura UD e metadati
- Configurazione struttura e trasmissione parametri
- Selezione documenti e versamento
- Raccolta informazioni preliminari per test e disciplinare
- Supporto in fase di versamento con eventuale correzione della configurazione
- Analisi dei versamenti con produzione report
- Risoluzione criticità e/o individuazione ulteriori documenti da versare
- Il test per verifica della risoluzione anomalie o controlli su ulteriori documenti
- Configurazione struttura e trasmissione parametri
- Supporto in fase di versamento con indicazione per risoluzione errori

- ParER:

- Studio materiali ed eventuale richiesta di chiarimenti
- Per tipologia documentale non ancora gestita, stesura linee guida specifiche
- Supporto in fase di versamento con eventuale correzione della configurazione

- eventueller Anpassung der Konfiguration
- Analyse der Übergaben mit Verfassung von Berichten

Die Anschlussstelle zwischen dem Dokumentenverwaltungssystem der produzierenden Körperschaft und dem von ParER verwendeten Aufbewahrungssystem SACER wird von Südtirol Informatik AG verwaltet. ParER, delegiert zur Verwaltung des Dienstes der Aufbewahrung für die produzierende Körperschaft, führt folgende Tätigkeiten durch:

- Übernahme, Überprüfung und Verwaltung der übernommenen Übergabepakete (*submission information packages*)
- Vorbereitung und Verwaltung des Archivierungspakets (*Archival Information Package*)
- Vorbereitung und Verwaltung des Ausgabepakets (*Dissemination Information Package*) zum Zweck der Vorlegung und der Generierung von Duplikaten und digitalen Kopien auf Nachfrage.
- Skartierung der Archivierungspakete (Abschluss des Dienstes der Aufbewahrung).

ParER führt mittels des Verantwortlichen für die digitalen Aufbewahrungssysteme zudem folgende Tätigkeiten aus:

- Führung und Wartung des Aufbewahrungssystems
- Überwachung des Aufbewahrungssystems
- Change-Management
- Periodische Überprüfung der Übereinstimmung mit Gesetzeslage und geltenden Standards

Sektion 3. Der Aufbewahrungsprozess

3.1. Modalitäten der Vorlegung

Die Zur-Verfügung-Stellung der Ausgabepakete zum Zweck der Vorlegung geschieht durch Verwendung von eigens dafür vorgesehenen Funktionen der Web-Schnittstelle des Systems

ne

- Analisi dei versamenti con produzione report

Il connettore tra il sistema di gestione documentale del Produttore e il sistema di conservazione SACER, utilizzato da ParER, è gestito da Informatica Alto Adige SpA.

ParER, in qualità di soggetto delegato alla gestione del servizio di conservazione del Produttore, svolge le seguenti attività:

- acquisizione, verifica e gestione dei pacchetti di versamento presi in carico e generazione del rapporto di versamento
- preparazione e gestione del pacchetto di archiviazione
- preparazione e gestione del pacchetto di distribuzione ai fini dell'esibizione e della produzione di duplicati e copie informatiche su richiesta
- scarto dei pacchetti di archiviazione (chiusura del servizio di conservazione).

ParER, tramite il responsabile dei sistemi informativi per la conservazione, svolge inoltre le seguenti attività:

- conduzione e manutenzione del sistema di conservazione
- monitoraggio del sistema di conservazione
- change management
- verifica periodica di conformità a normativa e standard di riferimento.

Sez. 3. Processo di conservazione

3.1 Modalità di esibizione

La distribuzione dei pacchetti a fine di esibizione avviene direttamente utilizzando apposite funzionalità dell'interfaccia web del Sistema (SACER).

(SACER).

Die Referenten der produzierenden Körperschaft teilen ParER die Namen der Operateure mit, die zum Zugang zum Aufbewahrungssystem über die Web-Schnittstelle zu ermächtigen sind. ParER übermittelt darauf per e-mail den direkt Betroffenen die Zugangsdaten.

Der Web-Zugang ermöglicht es der produzierenden Körperschaft, die übergebenen Dokumente und Dokumentenverbindungen abzufragen, herunterzuladen und die Nachweise für die Aufbewahrung zu erbringen.

Zudem ist es über die Web-Schnittstelle möglich, in Echtzeit die Überprüfung der mit positivem oder negativem Ausgang durchgeführten Übergaben vorzunehmen.

Die produzierende Körperschaft kann die übergebenen Dokumente und Dokumentenverbindungen über spezifische Funktionen anfordern. Diese sind im Dokument „Specifiche tecniche dei servizi di recupero“ angeführt.

Abschnitt 4. Verarbeitung personenbezogener Daten

Die Rechtsinhaberschaft für die Anwendung der Bestimmungen zur Verarbeitung personenbezogener Daten, die in den Dokumenten enthalten sind, liegt bei der produzierenden Körperschaft. Die Region Emilia-Romagna wird gemäß Art. 28 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (Datenschutz-Grundverordnung, DSGVO) als „Ex-terner Verantwortlicher“ für die Verarbeitung der personenbezogenen benannt, die für die Durchführung des Aufbewahrungsprozesses erforderlich sind. Diese Benennung erfolgt, wie in Anlage A definiert, die einen integralen Bestandteil des Beitrittsabkommens bildet.

Gli operatori da abilitare per l'accesso tramite interfaccia web al Sistema di conservazione sono comunicati dai referenti del Produttore a ParER, che provvede a inviare le credenziali di accesso via e-mail ai diretti interessati.

L'accesso web consente al Produttore di ricercare i documenti e le aggregazioni versati, di effettuare il download e di acquisire le prove delle attività di conservazione.

Inoltre, tramite l'interfaccia web, è possibile accedere a un servizio di monitoraggio in tempo reale dei versamenti effettuati, sia andati a buon fine che falliti.

Il Produttore può richiedere i documenti e le aggregazioni versati utilizzando appositi servizi, descritti nel documento Specifiche tecniche dei servizi di recupero.

Sez.4. Trattamento dei dati personali

La titolarità del trattamento di dati personali contenuti nei documenti oggetto di conservazione è in capo al Produttore, mentre la Regione Emilia - Romagna è designata Responsabile del trattamento di dati personali necessari all'esecuzione del presente accordo ed al compimento degli atti conseguenti, ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (di seguito anche GDPR), come specificato nell'allegato A, che costituisce parte integrante del accordo di adesione.